



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 18.09.1995
COM(95) 420 def.

Voorstel voor een

VERORDENING (EG) VAN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1015/94 tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van televisiecamerasysteem van oorsprong uit Japan

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. De Raad heeft bij Verordening (EG) nr. 1015/94 een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van televisiecamerasystemen van oorsprong uit Japan.
2. De Raad heeft bepaalde modellen van professionele camera's van het toepassingsgebied van het anti-dumpingrecht uitgesloten. Deze vrijgestelde modellen zijn in een bijlage bij de vorengenoemde verordening van de Raad vermeld.
3. Verscheidene exporteurs stelden de Commissie ervan in kennis dat zij voornemens waren verbeterde of nieuwe modellen van camera's naar de Gemeenschap uit te voeren. Zij verzochten de Commissie na te gaan of deze camera's onder het anti-dumpingrecht zouden vallen en de bijlage dienovereenkomstig aan te passen.
4. De bedrijfstak van de Gemeenschap die de klacht had ingediend verzocht de Commissie te bevestigen dat een bepaalde nieuwe camera die met vier in plaats van drie CCD's (Charge-Coupled Devices-ladinggekoppelde componenten) is uitgerust, zoals uit de omschrijving van het produkt blijkt, onder het toepassingsgebied van het anti-dumpingrecht valt.
5. De Commissie heeft in een overeenkomstig artikel 14, lid 3, van Verordening nr. 2423/88 ingesteld nieuw onderzoek van Verordening nr. 1015/94 alle belanghebbenden over deze beide kwesties geraadpleegd en hen de nodige technische documentatie doen toekomen.
6. De Commissie concludeerde na onderzoek van alle produkten en rekening houdende met de door alle belanghebbenden naar voren gebrachte commentaar dat :
 - a) alle verbeterde/nieuwe modellen van het anti-dumpingrecht uitgesloten zijn;
 - b) de met 4 CCD's uitgeruste camera's aan het anti-dumpingrecht onderworpen zijn.

De Commissie stelt derhalve voor :

- a) de bijlage te vervangen door een gewijzigde versie waarin zowel de oude als de nieuwe van het recht vrijgestelde professionele camera's zijn vermeld;
- b) de omschrijving van het produkt zodanig te wijzigen dat het anti-dumpingrecht eveneens van toepassing is op de met 4 CCD's uitgeruste camera's.

Voorstel voor een

VERORDENING (EG) VAN DE RAAD

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1015/94 tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van televisiecamerasysteem van oorsprong uit Japan

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3283/94 van de Raad van 22 december 1994 inzake beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾ laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1251/95⁽²⁾ inzonderheid op artikel 23,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽³⁾ laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 522/94⁽⁴⁾ inzonderheid op artikel 14,

Gezien het voorstel dat de Commissie na overleg met het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt :

A. VOORAFGAANDE PROCEDURE

1. De Raad heeft bij Verordening (EG) nr. 1015/94⁽⁵⁾ een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van televisiecamerasystemen van oorsprong uit Japan.
2. De Raad heeft de in de bijlage bij genoemde verordening (hierna de bijlage genoemd) bedoelde professionele camera's uitdrukkelijk van het toepassingsgebied van het anti-dumpingrecht uitgesloten. Het gaat om professionele camera's van het hoogste marktsegment die technisch onder de produktomschrijving van artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1015/94 vallen, maar niettemin niet als omroepcamera's kunnen worden aangemerkt.

⁽¹⁾ PB nr. L 349 van 31.12.1994, blz. 1

⁽²⁾ PB nr. L 122 van 2.6.1995, blz. 1

⁽³⁾ PB nr. L 209 van 2.8.1988, blz. 1

⁽⁴⁾ PB nr. L 66 van 10.3.1994, blz. 10

⁽⁵⁾ PB nr. L 111 van 30.4.1994, blz. 106

B. NIEUW ONDERZOEK

3. Verscheidene exporteurs hebben de Commissie vervolgens medegedeeld, dat zij voornemens waren nieuwe modellen van professionele camera's naar de Gemeenschap uit te voeren, die naar hun mening aan de in de bijlage opgenomen lijst van van het anti-dumpingrecht vrijgestelde camera's dienden te worden toegevoegd.
4. De Japanse producent Ikegami deelde mede, dat hij voornemens was een omroepcamera (HK-466/P) met vier in plaats van drie sensoren (Charge-Coupled Devices-ladinggekoppelde componenten (CCD's)), als bedoeld in de produktomschrijving van omroepcamera's in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1015/94, naar de Gemeenschap uit te voeren. De producenten in de Gemeenschap (hierna bedrijfstak van de Gemeenschap genoemd) die de klacht hadden ingediend, verzochten de Commissie het anti-dumpingrecht op deze camera toe te passen, daar het om een soortgelijk produkt ging en staaften hun beweringen met technische specificaties.
5. De Commissie heeft in juni 1994 een nieuw onderzoek van Verordening nr. 1015/94 geopend. Dit onderzoek had uitsluitend ten doel, te bepalen of de nieuwe produkten binnen het toepassingsgebied van deze procedure vallen.

C. RESULTATEN VAN HET NIEUWE ONDERZOEK

a) Verbeterde of nieuwe modellen

6. De Commissie heeft alle betrokken partijen ervan in kennis gesteld, dat zij kunnen verzoeken om opneming van nieuwe of verbeterde modellen in de bijlage.
7. De volgende ondernemingen hebben dergelijke verzoeken voor de onderstaande nieuwe en verbeterde modellen ingediend en de nodige technische informatie verstrekt.

Verbeterde modellen :

I) Hitachi

- camerakop HV-C20 en submodel HV-C20M;
- camerakop Z-ONE-D en submodellen (A), (B) en (C);
- camerabesturingseenheden RU-Z2, RC-Z1, RC-Z11, RC-Z2, RC-Z21;
- camera-adaptors CA-Z1, CA-Z2, CA-Z1SJ, CA-Z1SP, CA-Z1M, CA-Z1M2, CA-Z1HB, CA-C10, CA-C10SP, CA-C10SJA, CA-C10M, CA-C10B
- zoeker GM-50 (A)

II) Ikegami

- camerakop HC-390;
- zoeker VF 15-39
- camera-adaptor CA-390

III) JVC

- camerakop KY-27CECH;
- camerabesturingseenheid RM-P270EG

IV) Matsushita

- camerakop WV-F-565HE;
- zoeker WV-VF42E;
- eenheden voor afstandsbediening WV-RC550/G en WV-RC550/B

V) Sony

- camerakoppen van de familie DXC-637 P in de configuraties DXC-637PK, DXC-637PL, DXC-637PH, PVW-637PK en PVW-637PL;
- zoekers DXF-601CE, DXF-40BCE en DXF-50BCE.

Nieuwe modellen :

VI) JVC

- camerakop KH-100U : bestemd voor gesloten televisiecircuits (bij voorbeeld in auditoria, tentoonstellingsruimten, theaters, enz.). Deze camerakop kan uitsluitend met de Japanse hoge-definitienorm (Hi-Vision) worden gebruikt en is niet geschikt voor de huidige Europese omroepnorm (PAL of SECAM).

8. De Commissie heeft de bedrijfstak van de Gemeenschap technische gegevens betreffende alle vorengenoemde modellen verstrekt en deze bedrijfstak om opmerkingen verzocht over de indeling van de betrokken produkten als professionele camera's.
De bedrijfstak van de Gemeenschap bevestigde, dat alle in overweging 7 vermelde produkten hetzij verbeterde modellen van professionele camera's zijn die reeds van het toepassingsgebied van het recht waren uitgesloten, hetzij nieuwe modellen van professionele camera's.
 9. De Commissie heeft een technisch onderzoek ingesteld, waarbij de verbeterde modellen materieel met de vroegere modellen werden vergeleken. Blijkens dit technische onderzoek en de opmerkingen van de belanghebbenden zijn alle in overweging 7 genoemde modellen hetzij professionele camera's en aanverwante apparatuur of verbeterde versies daarvan die de voorheen in de bijlage opgenomen modellen vervangen, hetzij nieuwe modellen van professionele camera's. Deze toestellen dienen derhalve van het anti-dumpingrecht te worden vrijgesteld en de bijlage moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- b) De 4 CCD-camera's**
10. De Commissie heeft Ikegami om informatie over haar nieuwe 4 CCD-camera verzocht en om opmerkingen over het verzoek van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Ikegami verstrekte technische gegevens en een toelichting betreffende deze 4 CCD-camera. Alle belanghebbenden werd verzocht, opmerkingen te maken.

Standpunt van Ikegami

11. Ikegami voerde aan, dat de 4 CCD-camera formeel niet onder de anti-dumpingprocedure valt, aangezien ten aanzien van deze camera geen klacht werd ingediend en het toestel destijds niet bij het onderzoek werd betrokken. Verordening (EG) nr. 1015/94 betreft uitsluitend camerakoppen met drie sensoren. Ikegami betoogde bovendien dat een nieuw onderzoek het toepassingsgebied van de procedure, dat in het bericht van inleiding en in de voorlopige en de definitieve verordeningen werd omschreven, niet mag wijzigen.
12. Wat de technische aspecten betreft nam Ikegami het standpunt in, dat de 4 CCD-camera niet vergelijkbaar is met de 3 CCD-camera, aangezien bij de vervaardiging van het eerstgenoemde toestel een volledig nieuwe technologie wordt gebruikt. Twee van de CCD's nemen het licht voor de groene kleur op. Ikegami legde een document voor, waaruit bleek dat het wetenschappelijk onderzoek naar het gebruik van 2 CCD's voor het groene kanaal reeds in 1991 was begonnen en betoogde dat deze technische ontwikkeling reeds werd overwogen voordat het anti-dumpingrecht werd ingesteld. Er zou derhalve geen verband zijn met het opgelegde anti-dumpingrecht.
Ikegami wees erop, dat het 4 CCD-systeem een aantal voordelen heeft ten opzichte van het 3 CCD-systeem:
 - een hogere beeldoplossing;
 - een betere modulatie diepte;
 - een hoger dynamisch bereik;
 - minder intersymboolinterferentie;
 - vermindering van de chromatische aberratie van de lenzen.
13. Ikegami betoogde dat 4 CCD-camera's een afzonderlijk marktsegment vormen, aangezien zij het enige produkt zijn dat geschikt is voor 16:9 Pal-Plus-productie en dat bij het op de markt komen van de nieuwe HK-466/P een nieuw marktsegment zal ontstaan. Ikegami trok daaruit de conclusie, dat dit produkt derhalve geen schade kan toebrengen aan de bedrijfstak van de Gemeenschap die 3 CCD-camera's vervaardigt.

Opmerkingen van andere exporteurs

14. Slechts één exporteur maakte opmerkingen. Hij voerde aan, dat de nieuwe 4 CCD-camera's niet wezenlijk van de 3 CCD-camera's verschillen en dat behalve de camerakop van de 4 CCD-camera, die inderdaad bepaalde nieuwe onderdelen bevat, alle andere componenten identiek zijn met die van 3 CCD-camera's. Deze exporteur is derhalve van mening, dat dit produkt als gelijkwaardig met de 3 CCD-camera kan worden aangemerkt.

Opmerkingen van de bedrijfstak van de Gemeenschap

15. Wat de technische aspecten betreft, gaf de bedrijfstak van de Gemeenschap als zijn mening te kennen, dat de toevoeging van een CCD de aard van het produkt als omroepcamera niet wezenlijk verandert. Bevestigd werd, dat de dubbele CCD in halfpixel offset slechts een tussenoplossing is voor tijdelijke technische problemen. De 4 CCD-technologie verbetert wellicht de prestaties van de camera's van Ikegami, maar niet voor de gehele markt. De Dynamic Pixel Management (DPM)-technologie zou namelijk een andere manier zijn om dezelfde resultaten te verkrijgen wat de verticale/horizontale oplossingen betreft.

16. De bedrijfstak van de Gemeenschap bevestigde, dat de 4 CCD-camera's geen afzonderlijk marktsegment zullen vormen, daar zij bestemd zijn voor dezelfde gebruikers die thans de 3 CCD-camera's kopen. Hij concludeerde hieruit, dat de 4 CCD-camera geen nieuw produkt is en geen nieuw marktsegment doet ontstaan. Dit toestel valt derhalve onder Verordening (EG) nr. 1015/94.

Conclusies

17. Uit formeel oogpunt had de omschrijving van de 3 CCD-camera's in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1015/94 uitsluitend ten doel deze produkten te onderscheiden van de 1 CCD-camera's (camcorders), die van de procedure zijn uitgesloten. 4 CCD-camera's vallen evenwel onder de categorie van de betrokken produkten en zouden, indien zij destijds hadden bestaan, uitdrukkelijk zijn genoemd in de omschrijving van het produkt waarop het onderzoek betrekking had. Het gaat er derhalve niet om het toepassingsgebied van de procedure uit te breiden, maar om de omschrijving van het betrokken produkt te verduidelijken.
18. Uit technisch oogpunt is de 4 CCD-camera een soortgelijk produkt. Ikegami's nieuwe 4 CCD-camera levert dezelfde prestaties als het 3 CCD-camerasysteem, aangezien de toevoeging van een CCD geen wezenlijke wijziging van de bij de vervaardiging van 3 CCD-camera's gebruikte technologie noodzakelijk maakt. De conclusie is derhalve, dat de 4 CCD-camera slechts één van de mogelijke technische oplossingen is en moet worden beschouwd als een interne ontwikkeling die door een bepaalde onderneming wordt toegepast om het hoofd te bieden aan de toenemende concurrentie en de technische complexiteit op de cameramarkt.
19. De 4 CCD-camera vormt geen nieuw marktsegment, daar zij het een omroepcamera is die in beginsel is bestemd voor dezelfde gebruikers die thans de 3 CCD-omroepcamera gebruiken.
20. Om de vorengenoemde redenen dienen 4 CCD-camera's aan het ingestelde anti-dumpingrecht te worden onderworpen. Verordening (EG) nr. 1015/94 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd.
21. Daar dit nieuwe onderzoek is beperkt tot de indeling van nieuwe produkten, hebben de conclusies daarvan geen invloed op de vaststelling van de vervaldatum van Verordening (EG) nr. 1015/94 overeenkomstig artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1015/94 wordt als volgt gewijzigd :

1. In artikel 1, lid 2, onder a), worden de woorden "drie sensoren" vervangen door de woorden "drie of meer sensoren".
2. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen. Artikel 1, punt 2, is echter met ingang van 1 mei 1994 van toepassing

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, op

Voor de Raad
De Voorzitter

BIJLAGE

Naam van het bedrijf	Camerakoppen	Zoeker	Camera besturings-eenheid	Bedienings-eenheid	Regel-eenheid(*)	Camera adaptors
SONY	DXC-M7PH DXC-M7P DXC-M7PH DXC-M7PK/1 DXC-M7P/1 DXC-M7PH/1 DXC-327PK DXC-327PL DXC-327PH DXC-327APK DXC-327APL DXC-327AH DXC-537PK DXC-537PL DXC-537PH DXC-537APK DXC-537APL DXC-537APH EVW-537PK EVW-327PK DXC-637P DXC-637PK DXC-637PL DXC-637PH PVW-637PK PVW-637PL	D X F 3000CE DXF-325CE DXF-501CE DXF-M3CE DXF-M7CE DXF-40CE DXF-40ACE DXF-50CE DXF-601CE DXF-40BCE DXF-50BCE	CCU-M3P CCU-M5P CCU-M7P	RM-M7G		CA-325P CA-325AP CA-325B CA-327P CA-537P CA-511 CA-512P CA-513
KEGAMI	HC-340 HC-300 HC-230 HC-240 HC-210 HC-390	VF15-21/22 VF-4523 VF 15-39	MA-200/230	RCU-240		CA-340 CA-300 CA-230 CA-390

Naam van het bedrijf	Camerakoppen	Zoeker	Camerabe- sturings- eenheid	Bedienings- eenheid	Regel- een- heid(*)	Camera adaptors
HITACHI	Z-ONE Z-ONE A (L) Z-ONE A (H) Z-ONE A (F) Z-ONE A Z-ONE B (L) Z-ONE B (H) Z-ONE B (F) Z-ONE B Z-ONE B (M) Z-ONE B (R) FP-C10 (B) FP-C10 (C) FP-C10 (D) FP-C10 (G) FP-C10 (L) FP-C10 (R) FP-C10 (S) FP-C10 (V) FP-C10 (F) FP-C10 FP-C10 A FP-C10 A (A) FP-C10 A (B) FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M)	GM-5 (A) GM-5-R2 (A) GM-5-R2 GM-50	RU-Z1 (B) RU-Z1 (C) RU-Z1 RC-C11 RU-Z2 RC-Z1 RC-Z11 RC-Z2 RC-Z21			CA-Z1 CA-Z2 CA-Z1SJ CA-Z1SP CA-Z1M CA-Z1M2 CA-Z1HB CA-C10 CA-C10SP CA- C10SJA CA-C10M CA-C10B
HITACHI (cont'd)	Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D(A) Z-ONE-D(B) Z-ONE-D(C)					

Naam van het bedrijf	Camerakoppen	Zoeker	Camera besturings-eenheid	Bedienings-eenheid	Reglee-nheid(*)	Camera adaptors
MATSUSHITA	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE* WV-F-565HE	WV- VF65BE WV-VF40E WV- VF65BE WV-VF39E WV- VF65BE WV-VF40E WV- VF65BE* WV- VF40E* WV-VF42E	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E* WV-CB700AE* WV-RC700B* WV-RC700/G* WV-RC700A/B* WV- RC700A/G* WV-RC550/G WV-RC550/B			WV-AD700SE WV- AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E*
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG			KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E

(*) Ook genaamd centrale regleenheid (Master setup unit (MSU)) of centraal regelpaneel (Master control panel (MCP)).

ISSN 0254-1513

COM(95) 420 def.

DOCUMENTEN

NL

02 11

Catalogusnummer : CB-CO-95-462-NL-C

ISBN 92-77-93251-1

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxemburg